



長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃

Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities

生效日期 Effective From: 27/6/2021

長者使用長者八達通或個人八達通及合資格殘疾人士使用註有「殘疾人士身分」個人八達通使用港鐵本地服務<sup>\*</sup>，任何時間每程均只需\$2。有關往返羅湖及落馬洲站之車費、原有車費低於\$2的車程及東鐵綫頭等額外費，請參考下列車費表。Senior Citizens using Elder Octopus or Personalised Octopus and eligible persons with disabilities using Personalised Octopus with "Persons with Disabilities Status" can enjoy \$2 per journey for MTR domestic services\* anytime. For journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations, journeys with fare below \$2 and East Rail Line First Class Premium, please refer to the fare charts below.

\*「長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」包括港鐵、輕鐵、港鐵巴士（新界西北）及港鐵接駁巴士，但不包括機場快綫、往返羅湖及落馬洲站之車程和東鐵綫頭等。The "Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities" includes MTR, Light Rail, MTR Bus (Northwest New Territories) and MTR Feeder Bus. However, Airport Express, Journeys to and from Lo Wu and Lok Ma Chau stations and First Class Service of East Rail Line are not covered under the Scheme.

來往羅湖 / 落馬洲 Trips to or from Lo Wu / Lok Ma Chau

		羅湖 Lo Wu	落馬洲 Lok Ma Chau
港島綫 Island Line	堅尼地城 Kennedy Town	25.8	25.8
	香港大學 HKU	25.8	25.8
	西營盤 Sai Ying Pun	24.8	24.8
	上環 Sheung Wan	24.8	24.8
	中環 Central	24.8	24.8
	金鐘 Admiralty	24.8	24.8
	灣仔 Wan Chai	24.8	24.8
	銅鑼灣 Causeway Bay	24.8	24.8
	天后 Tin Hau	25.8	25.8
	炮台山 Fortress Hill	25.8	25.8
	北角 North Point	25.8	25.8
	鯪魚涌 Quarry Bay	25.8	25.8
	太古 Tai Koo	25.8	25.8
	西灣河 Sai Wan Ho	25.8	25.8
	筲箕灣 Shau Kei Wan	25.8	25.8
	杏花邨 Heng Fa Chuen	25.8	25.8
柴灣 Chai Wan	25.8	25.8	
南港島綫 South Island Line	金鐘 Admiralty	24.8	24.8
	海洋公園 Ocean Park	25.8	25.8
	黃竹坑 Wong Chuk Hang	25.8	25.8
	利東 Lei Tung	25.8	25.8
	海怡半島 South Horizons	25.8	25.8
荃灣綫 Tsuen Wan Line	中環 Central	24.8	24.8
	金鐘 Admiralty	24.8	24.8
	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	21.1	21.1
	佐敦 Jordan	22.5	22.5
	油麻地 Yau Ma Tei	21.9	21.9
	旺角 Mong Kok	21.9	21.9
	太子 Prince Edward	21.9	21.9
	深水埗 Sham Shui Po	21.9	21.9
	長沙灣 Cheung Sha Wan	21.9	21.9
	荔枝角 Lai Chi Kok	21.9	21.9
	美孚 Mei Foo	22.5	22.5
	荔景 Lai King	22.5	22.5
	葵芳 Kwai Fong	23.2	23.2
觀塘綫 Kwun Tong Line	葵興 Kwai Hing	23.2	23.2
	大窩口 Tai Wo Hau	23.2	23.2
	荃灣 Tsuen Wan	23.2	23.2
	黃埔 Whampoa	22.5	22.5
	何文田 Ho Man Tin	22.5	22.5
	油麻地 Yau Ma Tei	21.9	21.9
	旺角 Mong Kok	21.9	21.9
	太子 Prince Edward	21.9	21.9
	石硤尾 Shek Kip Mei	21.9	21.9
	九龍塘 Kowloon Tong	20.2	20.2
	樂富 Lok Fu	21.9	21.9
	黃大仙 Wong Tai Sin	21.9	21.9
	鑽石山 Diamond Hill	21.9	21.9
	彩虹 Choi Hung	21.9	21.9
	九龍灣 Kowloon Bay	22.5	22.5
	牛頭角 Ngau Tau Kok	22.5	22.5
	觀塘 Kwun Tong	22.5	22.5
藍田 Lam Tin	23.2	23.2	
油塘 Yau Tong	23.2	23.2	
調景嶺 Tiu Keng Leng	23.2	23.2	

		羅湖 Lo Wu	落馬洲 Lok Ma Chau
將軍澳綫 Tseung Kwan O Line	北角 North Point	25.8	25.8
	鯪魚涌 Quarry Bay	25.8	25.8
	油塘 Yau Tong	23.2	23.2
	調景嶺 Tiu Keng Leng	23.2	23.2
	將軍澳 Tseung Kwan O	23.5	23.5
	坑口 Hang Hau	23.5	23.5
	寶琳 Po Lam	23.5	23.5
	康城 LOHAS Park	23.5	23.5
	香港 Hong Kong	24.8	24.8
	九龍 Kowloon	22.5	22.5
東涌 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Disneyland Resort Line	奧運 Olympic	21.9	21.9
	南昌 Nam Cheong	21.9	21.9
	荔景 Lai King	22.5	22.5
	青衣 Tsing Yi	23.2	23.2
	欣澳 Sunny Bay	26.1	26.1
	東涌 Tung Chung	27.4	27.4
	迪士尼 Disneyland Resort	28.8	28.8
	欣澳 Sunny Bay	26.1	26.1
	紅磡 Hung Hom	20.3	20.3
	旺角東 Mong Kok East	20.3	20.3
東鐵綫 East Rail Line	九龍塘 Kowloon Tong	20.2	20.2
	大圍 Tai Wai	16.0	16.0
	沙田 Sha Tin	16.0	16.0
	火炭 Fo Tan	14.6	14.6
	馬場 Racecourse	13.3	13.3
	大學 University	14.4	14.4
	大埔墟 Tai Po Market	13.6	13.6
	太和 Tai Wo	13.6	13.6
	粉嶺 Fanling	12.6	12.6
	上水 Sheung Shui	12.6	12.6
	羅湖 Lo Wu		12.6
	落馬洲 Lok Ma Chau	12.6	
	屯馬綫 Tuen Ma Line	屯門 Tuen Mun	28.8
兆康 Siu Hong		28.8	28.8
天水圍 Tin Shui Wai		28.8	28.8
朗屏 Long Ping		28.8	28.8
元朗 Yuen Long		28.8	28.8
錦上路 Kam Sheung Road		28.0	28.0
荃灣西 Tsuen Wan West		23.7	23.7
美孚 Mei Foo		22.5	22.5
南昌 Nam Cheong		21.9	21.9
柯士甸 Austin		22.6	22.6
尖東 East Tsim Sha Tsui		21.1	21.1
紅磡 Hung Hom		20.3	20.3
何文田 Ho Man Tin		22.5	22.5
土瓜灣 To Kwa Wan		22.5	22.5
宋皇臺 Sung Wong Toi		22.5	22.5
啟德 Kai Tak		21.9	21.9
鑽石山 Diamond Hill		21.9	21.9
顯徑 Hin Keng		16.0	16.0
大圍 Tai Wai		16.0	16.0
車公廟 Che Kung Temple		16.0	16.0
沙田圍 Sha Tin Wai		16.0	16.0
第一城 City One		16.0	16.0
石門 Shek Mun		16.0	16.0
大水坑 Tai Shui Hang	16.0	16.0	
恆安 Heng On	16.0	16.0	
馬鞍山 Ma On Shan	16.0	16.0	
烏溪沙 Wu Kai Sha	16.0	16.0	

屯馬綫將連接西鐵綫及屯馬綫一期，有關西鐵綫及屯馬綫一期各站車費，請參閱屯馬綫。宋皇臺及土瓜灣站的車費於屯馬綫全綫通車時生效。

The Tuen Ma Line connects the West Rail Line and Tuen Ma Line Phase 1. For fares of West Rail Line and Tuen Ma Line Phase 1, please refer to Tuen Ma Line. Fares for Sung Wong Toi and To Kwa Wan will be effective from the full commissioning of Tuen Ma Line.

## 低於\$2 的車程 Journeys with Fare below \$2

來往車站 To / From Station	車費 Fare
紅磡 Hung Hom ↔ 旺角東 Mong Kok East	1.4
紅磡 Hung Hom ↔ 九龍塘 Kowloon Tong	1.4
旺角東 Mong Kok East ↔ 九龍塘 Kowloon Tong	1.4
大圍 Tai Wai ↔ 沙田 Sha Tin	1.4
大圍 Tai Wai ↔ 火炭 Fo Tan	1.4
沙田 Sha Tin ↔ 火炭 Fo Tan	1.4
火炭 Fo Tan ↔ 大學 University	1.4
大埔墟 Tai Po Market ↔ 太和 Tai Wo	1.4
粉嶺 Fanling ↔ 上水 Sheung Shui	1.4
顯徑 Hin Keng ↔ 大圍 Tai Wai	1.8
大圍 Tai Wai ↔ 車公廟 Che Kung Temple	1.8
車公廟 Che Kung Temple ↔ 沙田圍 Sha Tin Wai	1.8
沙田圍 Sha Tin Wai ↔ 第一城 City One	1.8
第一城 City One ↔ 石門 Shek Mun	1.8
石門 Shek Mun ↔ 大水坑 Tai Shui Hang	1.8
大水坑 Tai Shui Hang ↔ 恆安 Heng On	1.8
恆安 Heng On ↔ 馬鞍山 Ma On Shan	1.8
馬鞍山 Ma On Shan ↔ 烏溪沙 Wu Kai Sha	1.8

## 東鐵綫頭等額外費 East Rail Line First Class Premium

終點站 Destination station  起點站 Origin station	紅磡 Hung Hom	旺角東 Mong Kok East	九龍塘 Kowloon Tong	大圍 Tai Wai	沙田 Sha Tin	火炭 Fo Tan	馬場 Racecourse	大學 University	大埔墟 Tai Po Market	太和 Tai Wo	粉嶺 Fanling	上水 Sheung Shui	羅湖 Lo Wu	落馬洲 Lok Ma Chau
紅磡 Hung Hom		1.4	1.4	3.1	3.1	3.7	7.3	3.7	4.8	4.8	5.1	5.1	20.3	20.3
旺角東 Mong Kok East	1.4		1.4	3.1	3.1	3.5	7.1	3.7	4.8	4.8	5.1	5.1	20.3	20.3
九龍塘 Kowloon Tong	1.4	1.4		3.0	3.0	3.4	7.0	3.6	4.7	4.7	5.1	5.1	20.2	20.2
大圍 Tai Wai	3.1	3.1	3.0		1.4	1.4	3.7	2.1	3.1	3.1	3.6	3.6	16.0	16.0
沙田 Sha Tin	3.1	3.1	3.0	1.4		1.4	3.7	2.1	3.1	3.1	3.6	3.6	16.0	16.0
火炭 Fo Tan	3.7	3.5	3.4	1.4	1.4		3.6	1.4	3.1	3.1	3.6	3.6	14.6	14.6
馬場 Racecourse	7.3	7.1	7.0	3.7	3.7	3.6		3.6	3.8	3.8	5.6	5.6	13.3	13.3
大學 University	3.7	3.7	3.6	2.1	2.1	1.4	3.6		2.1	2.1	3.0	3.0	14.4	14.4
大埔墟 Tai Po Market	4.8	4.8	4.7	3.1	3.1	3.1	3.8	2.1		1.4	2.1	2.1	13.6	13.6
太和 Tai Wo	4.8	4.8	4.7	3.1	3.1	3.1	3.8	2.1	1.4		2.1	2.1	13.6	13.6
粉嶺 Fanling	5.1	5.1	5.1	3.6	3.6	3.6	5.6	3.0	2.1	2.1		1.4	12.6	12.6
上水 Sheung Shui	5.1	5.1	5.1	3.6	3.6	3.6	5.6	3.0	2.1	2.1	1.4		12.6	12.6
羅湖 Lo Wu	20.3	20.3	20.2	16.0	16.0	14.6	13.3	14.4	13.6	13.6	12.6	12.6		12.6
落馬洲 Lok Ma Chau	20.3	20.3	20.2	16.0	16.0	14.6	13.3	14.4	13.6	13.6	12.6	12.6	12.6	

有關車票詳情  
Ticket Information

